



# **ЗАКОН СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ**

## **Об утверждении заключения Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве**

Принят Законодательным Собранием  
Свердловской области

1 августа 2023 года

### **Статья 1**

Утвердить заключение Соглашения между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом, научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве, подписанного 16 июня 2023 года.

### **Статья 2**

Настоящий Закон вступает в силу на следующий день после его официального опубликования.

Губернатор Свердловской области



Е.В.Куйвашев

г. Екатеринбург  
2 августа 2023 года  
№ 79-03



## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Свердловской области (Российская Федерация)  
и Правительством Республики Южная Осетия о торгово-экономическом,  
научно-техническом, культурном и гуманитарном сотрудничестве

Министерство юстиции Российской Федерации

Зарегистрировано и внесено в

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ

№ 859 от « 4 » июля 20 23 г.

Подпись уполномоченного лица на ведение Государственного реестра соглашений

Правительство Свердловской области (Российская Федерация)  
и Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем  
«Стороны»,

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве  
и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Южная Осетия  
от 17 сентября 2008 года и Договора между Российской Федерацией и Республикой  
Южная Осетия о союзничестве и интеграции от 18 марта 2015 года,

исходя из намерения поощрять сотрудничество между хозяйствующими  
субъектами, зарегистрированными на территории Свердловской области  
(Российская Федерация) и территории Республики Южная Осетия (далее –  
хозяйствующие субъекты),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении  
и расширении сотрудничества между Правительством Свердловской области  
(Российская Федерация) и Правительством Республики Южная Осетия,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление  
сотрудничества Сторон в торгово-экономической, научно-технической,  
культурной и гуманитарной сферах (далее – сферы сотрудничества) в соответствии  
с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики  
Южная Осетия, а также международными договорами, участниками которых  
являются Российская Федерация и Республика Южная Осетия.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать  
свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной  
и эффективной реализации.

### Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции, принимая во внимание состояние  
и перспективы развития международных и внешнеэкономических связей в сферах  
сотрудничества, взаимодействуют по следующим направлениям:

- торговля;
- агропромышленный комплекс;
- образование, наука и техника;
- туризм;
- физическая культура и спорт;



- молодежная политика;
- архивное дело;
- культура и искусство.

### Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия могут разрабатывать и принимать программы и (или) планы мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения, а также создавать совместные комиссии и (или) рабочие группы для координации деятельности органов исполнительной власти Свердловской области (Российская Федерация) и органов государственного управления Республики Южная Осетия, оказания им содействия и осуществления контроля за исполнением программ и (или) планов, направленных на реализацию настоящего Соглашения.

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные проекты, программы, планы и иные договоренности реализуются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия непосредственно органами исполнительной власти Свердловской области (Российская Федерация) и органами государственного управления Республики Южная Осетия, хозяйствующими субъектами.

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из договоров и контрактов, заключенных между хозяйствующими субъектами в рамках реализации настоящего Соглашения, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия.

### Статья 4

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансово-экономические и правовые условия для осуществления деятельности совместных предприятий, разработки и реализации совместных проектов и программ, представляющих взаимный интерес.

### Статья 5

Стороны способствуют участию хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках, аукционах и других мероприятиях, осуществляют обмен информацией по направлениям сфер сотрудничества.

### Статья 6

Стороны способствуют осуществлению обмена делегациями и специалистами в различных сферах сотрудничества и определению

перспективных направлений развития международных и внешнеэкономических связей между хозяйствующими субъектами.

### **Статья 7**

Информация, полученная Сторонами на основе настоящего Соглашения, может быть передана третьей стороне только в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия и при наличии письменного разрешения Стороны, от которой данная информация была получена.

При этом в рамках настоящего Соглашения Стороны не осуществляют обмен информацией, составляющей в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Южная Осетия государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

### **Статья 8**

Стороны информируют друг друга об изменениях в законодательстве Российской Федерации и законодательстве Республики Южная Осетия, которые могут повлиять на реализацию положений настоящего Соглашения.

### **Статья 9**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным договорам с третьими сторонами.

### **Статья 10**

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с толкованием и (или) применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

### **Статья 11**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными дополнительными соглашениями.

### **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 5 (пяти) лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически однократно продлевается на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не позднее чем за

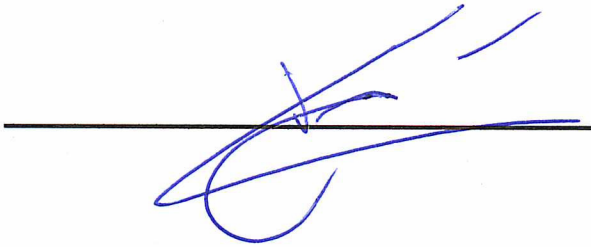


3 (три) месяца до истечения срока его действия не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению контрактов, договоров, программ и протоколов, заключенных (подписанных) в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в г. Санкт-Петербурге «16» июня 2023 года в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую силу.

**За Правительство  
Свердловской области  
(Российская Федерация)**



**За Правительство  
Республики Южная Осетия**

